



## **Sprachenpass**

*Lydia Rössler, Eupen, 9.2.2010*



## Dokumente Europass



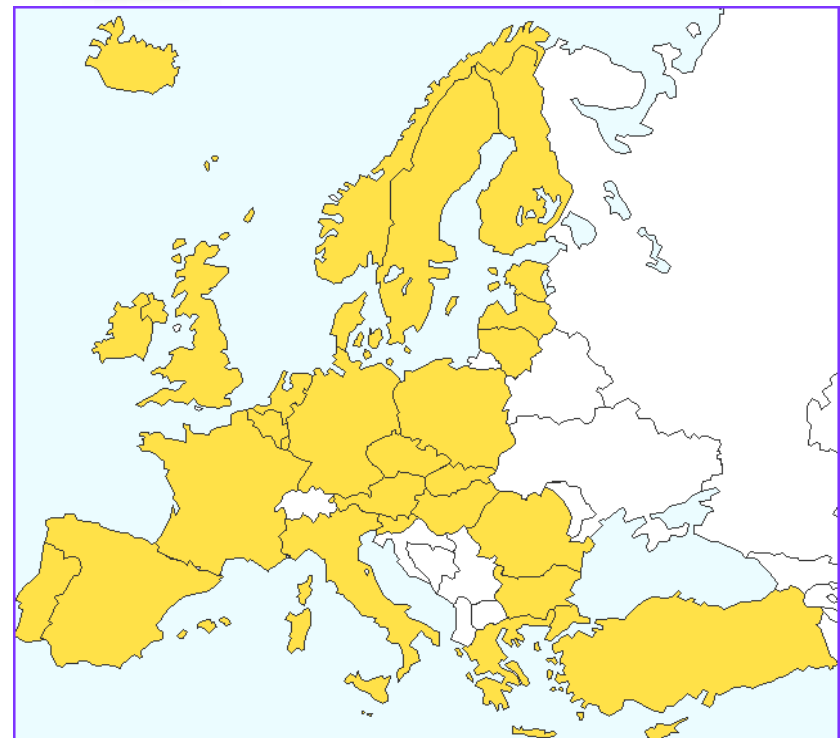
*werden von den  
NutzerInnen  
selbst ausgefüllt*



*Europaweit einheitliche Vorlagen und Dokumente  
in allen Amtssprachen*

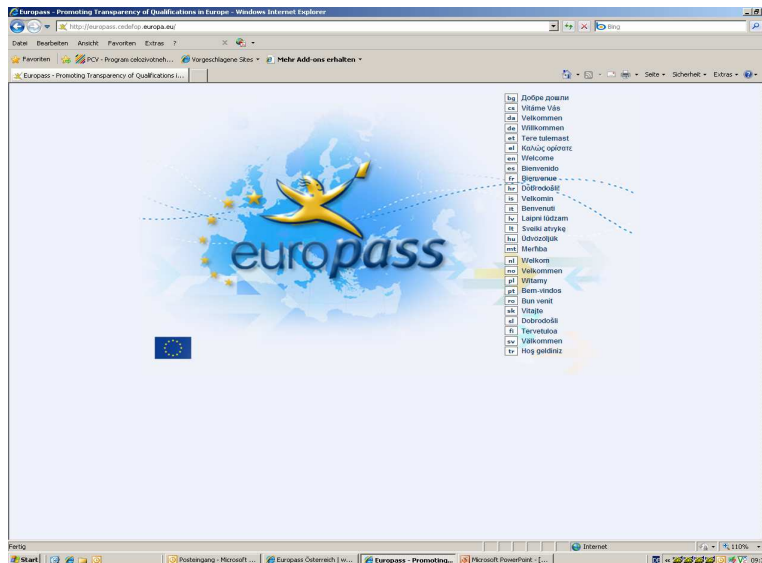
## Europass Initiative

- 27 EU-Länder
- EFTA / EWR-Länder: Island, Norwegen, Liechtenstein
- Türkei



## Europass wirkt

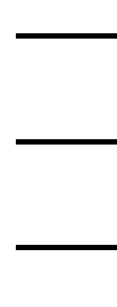
- fördert die Mobilität von Lernenden und Berufstätigen
- macht Qualifikationen und Kompetenzen international verständlich
- stärkt die Transparenz von Ausbildung und Praxis



[www.europass.europa.eu](http://www.europass.europa.eu)  
**in 26 Sprachen**

## Europass in Zahlen

- Europass Lebenslauf: aktueller monatlicher Durchschnitt auf der europäischen Plattform – 250.000 online erstellt
- Europass Sprachenpass: aktueller monatlicher Durchschnitt auf der europäischen Plattform – 7.000 online erstellt
- Europass Diplomzusatz
- Europass Mobilitätsnachweis
- Europass Zeugniserläuterung



werden  
ausgegeben

## Resonanz

*Re: Was halten Sie vom Europass Lebenslauf?*

*.... Ehrlich gesagt, sehe ich jetzt in dem „Schema“ nichts revolutionär  
Neues – **bis auf die Tabelle mit den Sprachenkenntnissen....***

*S. Tadic, Xing Forum „Human Ressources Allgemein“, 30.9.2009*

## Sprachkenntnisse im CV

**Beispiel 2.pdf - Adobe Reader**

Datei Bearbeiten Anzeige Dokument Werkzeuge Fenster Hilfe

2 / 2 96,5% Suchen

**Daten**

Bezeichnung der erworbenen Qualifikation  
AHS-Matura

Hauptfächer  
Englisch, Französisch, Deutsch, Mathematik

Name und Art der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung  
Bundesrealgymnasium Graz

**Persönliche Fähigkeiten und Kompetenzen**

Muttersprache(n)  
**Deutsch**

Sonstige Sprache(n)  
**Russisch, Englisch, Französisch**

Selbstbeurteilung  
*Europäische Kompetenzstufe (\*)*

Verstehen		Sprechen		Schreiben	
Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen		
C1 Kompetente Sprachverwendung	C1 Kompetente Sprachverwendung	B2 Selbständige Sprachverwendung	B2 Selbständige Sprachverwendung	B1 Selbständige Sprachverwendung	B1 Selbständige Sprachverwendung
C1 Kompetente Sprachverwendung	C1 Kompetente Sprachverwendung	C1 Kompetente Sprachverwendung	C1 Kompetente Sprachverwendung	B2 Selbständige Sprachverwendung	B2 Selbständige Sprachverwendung
B2 Selbständige Sprachverwendung	B2 Selbständige Sprachverwendung	B2 Selbständige Sprachverwendung	B2 Selbständige Sprachverwendung	B2 Selbständige Sprachverwendung	B2 Selbständige Sprachverwendung

(\*) Referenzniveau des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens

**Russisch**

**Englisch**

**Französisch**

**Soziale Fähigkeiten und Kompetenzen**

Gute Teamfähigkeit durch Projektarbeiten im Bereich Qualitätsmanagement; Verständnis für fremde Kulturen und offene Art durch Auslandsstudium; guter Umgang mit stressigen Situationen durch Arbeit in internationaler Firma

**Europass-Sprachenpass**  
Der Sprachenpass ist Teil des vom Europarat entwickelten Europäischen Sprachenportfolios

**Nachname(n) Vorname(n)** Luggauer Johanna

**Geburtsdatum (\*)** 11. März 1960

**Muttersprache(n)** Deutsch

**Sonstige Sprache(n)** Englisch, Italienisch

**Sprache** ENGLISCH

Selbstbeurteilung der Sprachkenntnisse (**)	Verstehen		Sprechen		Schreiben
	Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen	
<b>Europäische Kompetenzstufe (**)</b>	C1	C1	B2	B2	C1

**Diplome oder Zertifikate (\*)**

Baruchung d. Diplome(s) oder Zertifikat(s)	Ausstellende Stelle	Datum	Europäische Kompetenzstufe (**)
Cambridge First Certificate	British Council, Rome, Italy	1994	-

**Sprachliche Erfahrung(en) (\*)**

Beschreibung	Von	Bis
Kontinuierliche Arbeitssprache im Berufsumfeld seit vielen Jahren, darüber hinaus regelmäßiger Besuch englischsprachiger Theaterstücke	1995	derzeit

**Sprache** ITALIENISCH

Selbstbeurteilung der Sprachkenntnisse (**)	Verstehen		Sprechen		Schreiben
	Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen	
<b>Europäische Kompetenzstufe (**)</b>	B2	B2	A2	A2	A1

**Diplom(e) oder Zertifikat(e) (\*)**

Baruchung d. Diplome(s) oder Zertifikat(s)	Ausstellende Stelle	Datum	Europäische Kompetenzstufe (**)
-	-	-	-

**Sprachliche Erfahrung(en) (\*)**

Beschreibung	Von	Bis
Mehrere Jahre lang Mitarbeit über in italienischen Schutzstätten (Veneto) als Saisonier	1978	1986
Studienaufenthalt und Praktikum in Rom (6 Monate)	1993	1994

(\*) Angaben zu den mit einem Sternchen versehenen Rubriken sind freiwillig. (\*\*) Siehe Raster zur Selbstbeurteilung auf der Rückseite.  
(\*\*) Kompetenzstufe des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens, sofern auf dem Originalzertifikat oder -diplom angegeben.

**Erklärung**  
Der Europass-Sprachenpass ist Teil des vom Europarat entwickelten Europäischen Sprachenportfolios. Er erfasst und dokumentiert das Niveau der Sprachkenntnisse des Passinhabers in einem normierten Standardformat unter Verwendung der 6 Kompetenzstufen des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen.  
Weitere Informationen zum Europass-Sprachenpass: <http://europass.cedefop.eu.int>. Weitere Informationen zum Europäischen Sprachenportfolio: [www.eup.europa.eu](http://www.eup.europa.eu).  
Das Formular für den Europass-Sprachenpass lässt sich von den oben genannten Webseiten kostenlos herunterladen.  
© 2004 Europarat und Europäische Gemeinschaften

## Europass Sprachenpass

### Selbsteinschätzung



- International etablierter Referenzrahmen mit sechs Kompetenzstufen (GERS)

**Sprachniveaus A1 → C2**



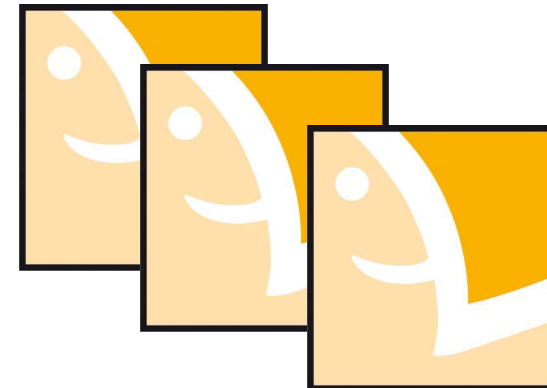
## **GERS/CEF**

- Kann – Beschreibungen
- Europarat – internationale Dimension
- Europäisches Sprachenportfolio – Sprachenpass als Auszug



## Sprachenpass

- Schreiben/Verstehen/Sprechen
- Raum für **formale Kompetenzen, informelle und interkulturelle Kompetenzen**
- nur eine A4 Seite, Darstellung des GERS anbei, online und offline



## **Sprachenpass Leitsystem**

- Für Lernende und Arbeitnehmer/innen
- Potentialanalyse für Weiterbildung und Bewerbung
- Interkulturelle Kompetenz sichtbar machen



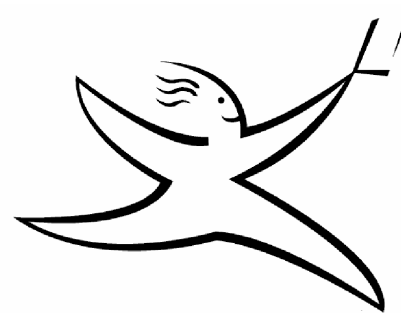
## **Sprachenpass Maßband**

- Anforderungsprofil für Institutionen und Unternehmen
- Weiterbildungspläne



## Ausblick auf Workshop

- Sprachenpass in der Praxis
  - Weiterbildung, Mobilität, Bewerbung



- Sprachenpass und sprachenfreundliches Klima
  - Selbsteinschätzung, sichtbar machen



**...mit dem Europass  
Sprachenpass**